

Die Musik ist super!

La musique est super!

Sommaire

Ce qu'il vous faut savoir

1. Techniques de compréhension auditive

La première leçon ne débute pas avec l'action du cours radiophonique. Nous attirons l'attention sur certaines techniques d'écoute qui facilitent la compréhension d'un texte en allemand. Dans chaque scène que vous entendrez au cours de l'émission, posez-vous les questions suivantes:

a) **Où** se déroule la scène?

Vous pouvez le deviner aux bruits, au fond sonore (par exemple un bruit de rue, de circulation).

b) **Qui** parle? Combien de personnes parlent? Quels sont les rapports, les liens entre les personnages?

c) **Quel** est le thème, le sujet dont on parle?

d) **Quelle** est l'ambiance? Comment les personnages sont-ils caractérisés?

e) Y a-t-il des "**mots internationaux**" provenant de votre propre langue ou de langues étrangères que vous connaissez déjà? Par exemple le mot *Musik*. Essayez donc de découvrir ces mots!

f) Quels sont les **mots-clés**, les mots principaux, les expressions ou les termes importants pour la compréhension du texte?

g) Quel est le sens global de **toute la scène**? Etablissez des **hypothèses** sur la suite logique des événements. N'essayez pas de comprendre chaque mot, mais essayez de **les combiner**. Quelqu'un aimerait fumer une cigarette, par exemple: il demande du feu: *Feuer* – cela, vous pouvez le deviner, même si vous ne connaissez pas le sens de *Feuer*.

2. Révision de la conjugaison du verbe *haben*

haben				
	singulier		pluriel	
1 ^o personne	ich	habe	wir	haben
2 ^o personne (familier)	du	hast	ihr	habt
(politesse)	Sie	haben	Sie	haben
3 ^o personne	er/sie	hat	sie	haben

Locutions des dialogues

Das ist schön!
Phantastisch!
Die Musik ist super!

Vous allez entendre, d'abord, un extrait d'une chanson interprétée par Marlène Dietrich (1901 – 1992), une célèbre actrice et chanteuse allemande. Ici, le texte intégral de cette chanson:

Sag mir, wo die Blumen sind

Sag mir, wo die Blumen sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Blumen sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Blumen sind.
Mädchen pflückten sie geschwind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag mir, wo die Mädchen sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Mädchen sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Mädchen sind.
Männer nahmen sie geschwind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag mir, wo die Männer sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Männer sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Männer sind.
Zogen fort, der Krieg beginnt.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag, wo die Soldaten sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag, wo die Soldaten sind.
Was ist geschehn?
Sag, wo die Soldaten sind.
Über Gräbern weht der Wind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag mir, wo die Gräber sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Gräber sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Gräber sind.
Blumen blühen im Sommerwind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Quelques personnes (dans une rue d'une ville) écoutent un chanteur des rues et commentent la musique. (1° scène)

1. Frau: Ach, ist das schön!
2. Frau: Phantastisch!
1. Junge: Ja, die Musik ist super!

L'un des auditeurs demande une cigarette. (2° scène)

2. Junge: Hast du mal eine Zigarette für mich?
1. Junge: Was willst du?
2. Junge: Hast du mal 'ne Zigarette für mich?
1. Junge: Ja – hier.

Et maintenant, cet auditeur aimerait bien aussi du feu. (3° scène)

2. Junge: Hast du auch Feuer für mich?
1. Junge: Feuer? Nein, hab' ich nicht.
Mann: Warten Sie, ich habe Feuer.
2. Junge: Danke!

Mots et locutions

Les mots du texte de la chanson ne sont pas répertoriés!

Phantastisch!	fantastique!
die Musik	la musique
super	super
die Zigarette	la cigarette
das Feuer	le feu

Exercices

1 Lisez la première scène, page 17 et répondez par écrit: Qui parle?

Wer spricht? _____

2 Lisez la deuxième scène, page 17 et répondez par écrit: quel est le thème de l'entretien?

Was möchte der 2. Junge? _____

3 Quels sont les deux mots-clés des scènes 2 et 3?

4 Posez la question correspondant aux termes soulignés.

1. Ein Junge möchte eine Zigarette. _____

2. Ein Junge möchte Feuer. _____

3. Ein Mann hat Feuer. _____

4. Die Musik ist super. _____

5 Quels mots “internationaux” avez-vous reconnus? (sans solution)

6 Insérez les bonnes formes de *haben*.

1. Der 1. Junge _____ Zigaretten. 2. Der 2. Junge fragt:
“ _____ du eine Zigarette für mich?” 3. Er fragt: “ _____
du auch Feuer für mich?” 4. Aber der 1. Junge _____ kein Feuer.
5. Der 2. Junge fragt den Mann: “ _____ Sie Feuer für mich?”
6. Der Mann sagt: “Ja, ich _____ Feuer.”

7 Formez des phrases et des questions avec le verbe *haben*.
(sans solution)